



# ZETA 100 - PT 100

**Technical Data:**  
**Current** : 30-120 A  
**Duty cycle** : 120 A 60%  
**Gas** : Air/N2  
**Gas pressure** : 70-80 PSI (4.6-5.0 bar)  
**Gas Flow** : 420 SCFH (200 lpm)  
**Pilot** : Electrode to Tip  
**Ignition** : Without HF

Pos.	No.	Varebetegnelse Warenbezeichnung	Description of goods Désignation des pièces
	80690095	Plasmaslange komplet, 6m	Plasma torch complete, 6m
	80690097	Plasmaslange komplet, 10m	Torche plasma complète, 6m
	80690098	Plasmaslange komplet, 15m	Plasma torch complete, 10m
	80650010	Skærehoved Schneidkopf	Torche plasma complète, 15m
1	80650010	Skærehoved Schneidkopf	Torch cutting head Corps de torche
1a	80600121	O-ring	O-ring
1b	80600122	O-Ring Kølerør Kühlrohr	Joint torique Cooling tube Tuyau de refroidissement
2	80600130	Håndtag, incl. tast	Handle, incl. switch
2a	80600117	Tastenhed	Poignée, inclusif interrupteur
2b	80600133	Tasteneinheit	Switch
2c	80600134	Sikkerhedsarm, gul plastik Sicherheitsarm, gelb Kunststoff	Gâchette Safety arm, yellow plastic Bras de sécurité
3*	80610011	Fjeder til sikkerhedsarm Feder für Sicherheitsarm	Spring for safety arm Ressort pour bras de sécurité
4	80600124	Elektrode	Electrode
5*	80600125	Gasfordeler 30-70A Gasverteiler 30-70A	Electrode
6	80630204	Gasfordeler 80-120A Gasverteiler 80-120A	Gas diffuser 30-70A Diffuseur gaz 30-70A
7.1	80630205	Skæredyse, ø0,9 30-40A Schneidendüse, ø0,9 30-40A	Gas diffuser 80-120A Diffuseur gaz 80-120A
7.2	80630206	Skæredyse, ø1,0 40-50A Schneidendüse, ø1,0 40-50A	Cutting nozzle, ø0.9, 30-40A Buse de découpe, ø0.9 30-40A
7.3	80630207	Skæredyse, ø1,1 50-60A Schneidendüse, ø1,1 50-60A	Cutting nozzle, ø1.0 40-50A Buse de découpe, ø1.0 40-50A
8.1	80630208	Skæredyse, ø1,2 60-70A Schneidendüse, ø1,2 60-70A	Cutting nozzle, ø1.1 50-60A Buse de découpe, ø1.1 50-60A
8.2*	80630209	Skæredyse, ø1,4 80-90A Schneidendüse, ø1,4 80-90A	Cutting nozzle, ø1.2 60-70A Buse de découpe, ø1.2 60-70A
8.3	80630210	Skæredyse, ø1,5 100-110A Schneidendüse, ø1,5 100-110A	Cutting nozzle, ø1.4 80-90A Buse de découpe, ø1.4 80-90A
9	80640113	Skæredyse, ø1,6 110-120A Schneidendüse, ø1,6 110-120A	Cutting nozzle, ø1.5 100-110A Buse de découpe, ø1.5 100-110A
10*	80640114	Beskyttelseskappe 30-70A Schutzkappe 30-70A	Cutting nozzle, ø1.6 110-120A Buse de découpe, ø1.6 110-120A
11*	80600126	Beskyttelseskappe 80-120A Schutzkappe 80-120A	Protection cap 30-70A Cache de protection 30-70A
12	80630211	Beskyttelseskappe 110-120A Schutzkappe 110-120A	Protection cap 80-120A Cache de protection 80-120A
13	80640115	Afstandsring (2 ben) Entfernungsring (2 Schenkel)	Distance ring (2 legs) Bague d'écartement (2 pattes)
14	80640116	Kulfugedyse Kohlenfugedyse	Gouging tip Embout de gougeage
15	80600210	Beskyttelseskappe Schutzkappe	Protection cap Cache de protection
16.1	80630225	Beskyttelseskappe, fugning Schutzkappe, Fugen	Protection cap, gouging Cache de protection
16.2	80630226	Cirkelslægsæt, komplet Kreisschneide Einrichtung, komplett	Protection cap, gouging Cache de protection
16.3	80630227	Kontaktsskæredyse ø1,0 Kontaktsskæredyse ø1,0	Circle cutting device, complete Support pour coupe circulaire, complet
16.4	80630228	Kontaktsskæredyse ø1,1 Kontaktsskæredyse ø1,1	Contact cutting tip ø1.0 Buse contact de découpe ø1.0
16.5	80630229	Kontaktsskæredyse ø1,2 Kontaktsskæredyse ø1,2	Contact cutting tip ø1.1 Buse contact de découpe ø1.1
17	80640117	Kontaktsskæredyse ø1,4 Kontaktsskæredyse ø1,4	Contact cutting tip ø1.2 Buse contact de découpe ø1.2
18	80640118	Kontaktsskæredyse ø1,6 Kontaktsskæredyse ø1,6	Contact cutting tip ø1.4 Buse contact de découpe ø1.4
19	80600230	Beskyttelseskappe 40-70A, kontaktskæring Schutzkappe 40-70A, Kontaktschneiden	Contact cutting tip ø1.6 Buse contact de découpe ø1.6
		Beskyttelseskappe 80-100A, kontaktskæring Schutzkappe 80-100A, Kontaktschneiden	Protection cap 40-70A, contact cutting Cache de protection 40-70A, contact de découpe
		Beskyttelseskappe 110-120A, kontaktskæring Schutzkappe 110-120A, Kontaktschneiden	Protection cap 80-100A, contact cutting Cache de protection 80-100A, contact de découpe
		Vinkelskæredyse Schrägschneider-kit	Bevel tool attachment kit

\* Sliddele monteret som standard / Fitted as standard equipment / Montiert als Standard / Equipments standards



# Vedligeholdelse / Maintenance / Wartung

## Brænder/tændingsfunktion

- Det er vigtigt at sikre sig, at tændingsmekanismen er bevægelig, hver gang elektroden skiftes. Smøring er nødvendig, hvis tændingsfunktionen ikke fungerer korrekt eller ved forsinkelse på start/stop (fig. 1)
- Nedenstående foto viser, hvor smøringen skal foregå, og hvordan det er vigtigt at skubbe op og ned (10-20 gange) for at smøre tændingsmekanismen (fig. 2).
- **VIGTIGT:** Fjern overskydende smøremiddel inden samling af brænderhoved.
- Vi anbefaler ren vaseline uden tilsætninger eller paraffinolie (fig. 3).
- Andre smøremidler som f.eks. toluen, xylen eller benzen (især som spray) er ikke tilladt, da det kan ødelægge indre dele af brænderens mekanisme.
- Silicium-baserede, Lithium-baserede og Teflon-baserede produkter er IKKE tilladte, da de kan reagere med indvendige gummideler.

## Torch/ignition function

- It is important to ensure that the ignition mechanism is freely movable each time the electrode is exchanged. Lubrication is required if the mechanism is not freely movable or if start/stop is delayed (fig. 1).
- Figure 2 shows where to grease and how to push up and down (10-20 times) to lubricate the ignition mechanism.
- Important: Remove excess grease before assembling the torch.
- We recommend pure vaseline without solvents or paraffin oil (fig. 3).
- Do NOT use any other lubricants, e.g. toluene, xylene or benzene (especially spray dispensers) because they may destroy the inner parts of the torch mechanism.
- Do NOT use silicon-based, lithium-based and teflon-based products because they may react with inner rubber parts of the torch.

## Brenner-/Zündfunktion

- Es ist wichtig sicherzustellen, dass der Zündmechanismus immer frei beweglich ist, wenn die Elektrode ausgetauscht wird. Schmierung ist erforderlich, wenn der Mechanismus nicht frei beweglich ist.
- Abbildung 2 zeigt, wo Fett aufgetragen und wie auf und ab bewegt werden muss, um den Zündmechanismus zu schmieren.
- Wichtig: Überschüssiges Fett entfernen vor dem Zusammenbau des Brenners.
- Wir empfehlen reines Vaseline ohne Lösungsmittel oder Paraffinöl (Abbildung 3).
- Keine andere Schmiermittel wie Toluol, Xylol oder Benzol (besonders Spraydose) verwenden, die die inneren Teile des Brennermechanismus zerstören können.
- Silicon, Lithium und Teflon-basierte Produkte nicht verwenden, da sie mit inneren Gummiteilen des Brenners reagieren können.



Fig. 1

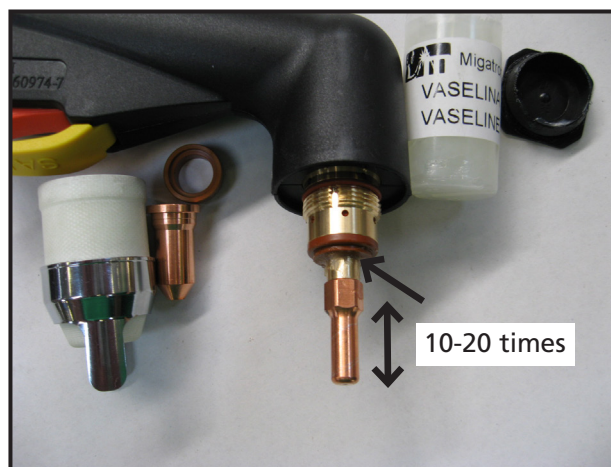


Fig. 2



Fig. 3